

ELŐFIZETÉSI ÁR.

Helyben házhoz hordva és vidékre postai megküldéssel:

Egész évre 4 frt — kr.
Félévre 2 frt — kr.
Negyedévre 1 frt — kr.
Egyes szám ára 10 kr.

Hirdetéseket jutányosan szamitunk.

Hivatalos hirdetémenyek 100 szögig 1 frtéért közöltetnek.

Kincstari bélyegdij minden hirdetésért 30 kr.

Hirdetéseket s előfizetéseket felvesz Landesmann M. könyvkereskedése S.-a. Ujhelyben.

SÁTORALJA

Zemplénvármegye közérdekeit képviselő hetilap.

Megjelenik minden szombaton.

SZERKESZTŐSÉG

és

KIADÓHIVATAL

hova a lap bellemi részét illető közlemények s az előfizetési penzek, hirdetési köziratok s díjak és a lap szerkesztésére vonatkozó felirataik intézendők

Sárospatak, Rákóczy-utca 175. sz.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Benyomatott leveleket nem adunk el.

Nyílter minden szomb 20 kr.

FELELŐS SZERKESZTŐ ÉS KIADÓ-TULAJDONOS:

STEINFELD JENŐ.

TÁRS-SZERKESZTŐ:

RÉZ LÁSZLÓ.

A pünköszt.

A keresztyén társadalom ünnepet ülni készül. Holnap ünnepli a szent lélek kitöltetésének emlékünnepét. A szent történetek előadása szerint csodálatos hatása volt e kitöltetésnek. Akiket érintett e lélek, tüstént megváltoztak azok. S ez a lélek munkálkodott az egészben úgy, mint egyben. Egy akarattal valának mindannyian, kiket érintett.

E lélek ilyen irányú munkálkodásának első eredménye — a keresztyén társadalom első zsengejének megalakulása vala Jeruzsálemben.

A pünköszt tehát a keresztyén társadalom megalakulásának is emlékünnep. Örömmünnep tehát. Még pedig olyan öröm ünnep, a melyen kell, hogy a legőszintebb hálaérzelmekek töltsek el a mai keresztyén világ minden egyes tagjának szívét. Mert az az esemény, melynek emlékére ünnepeljük ez örömmünnepet, ropant hatású volt következményeiben.

Az eszmék, az elvek legyenek bármily magasatosak, maradnak csupán eszméknek és elveknek — a nélkül, hogy jótékony hatásukat éreznék az ember, kinek érdekeit vannak hivatva szolgálni azok, ha nincs meg az a *szerves* egyesülés, mely ez eszmék és elvek érvényre jutását a gyakorlati életben is megvalósítja.

Az első pünkösztnek eseménye éppen azért áldásos hatású eredményeiben, mert ezt a *szerves* egyesülést hozta létre, mely-

nek kebelében nyertek a gyakorlati életre nézve megvalósulást az Isten-ember magasatos eszmái és elvei. Bizonyára maga az Isten-ember is így gondolkodott az eszmék és a *szerves* egyesülések, illetőleg azoknak egymáshoz való viszonyukra nézve. Azért mondá e földről eltávózása alkalmával tanítványainak: *Ti csak maradjatok együtt; veszitek majd a szent lelkét s lesztek tanuim az egész földön.*

S hála, hogy csakugyan így történt. Ma már nincs hely csakugyan e földön, hol ne volnának a Krisztusnak tanúi; hová ne jutottak volna el az Isten-embernek magasatos, *világ átalakító és boldogító* eszmái és elvei.

A *szerves* egyesülés s ebben a Krisztusi eszméknek és elveknek megvalósulása az, a mely a pünköszt napját örömmel, hála-, nagy ünneppel teszi.

Ha ez a jelentősége a pünköszt megünneplésének, nem lehet a mai keresztyén társadalomnak egy tagja sem, a melynek kebelét a szokottnál felségesebb érzelmekek nem töltöttek el e napon. Fel az Ur házába hát s hálaímba olvadjon fel az öröm-érzés, mi méltán kelhet a társadalom minden tagjának lelkében a pünköszt-höz fűződő események elgondolásakor.

De — egyszersmind a hála és öröm érzelmei mellett támadjon mindnyájunknak lelkében erős meggyőződés arra nézve, hogy az egyesülésben rejlik egyedül az az erő, mely pozitív és jótékonyan ható eredményeket biztosít szá-

munkra. S ha ez a meggyőződés meg erősödik bennünk, kísérvé nyomom ezt az az elhatározás, hogy az ember el kitűzött nagy célok elérésére mindannyian törekedni fogunk egyesülni. E célok között első legyen a *szerelem* gyakorlása, hogy ez által is Jézus követőinek bizonyítsuk be magunkat cselekvéseinkben is. Ha a szerelmet gyakorlására egyesülünk egy akarattal, akkor az egyesülésnek további munkái, mint a lánczemek, következnek majd egymásután.

A pünköszt ünneplése csak akkor lesz eredményes és a jelenben is áldásosan ható, ha az öröm-érzelmével összeolvad a hála érzelme: ha ilyen meggyőződés és elhatározás támad lelkünkben.

Oh szent lélek! szállj reánk, hogy mindez így legyen!

A vármegyéről.

Zemplénvármegye, mint törvényhatósági közgyűlés, annak öröme, hogy Magyarország, mint egységes s alkotmányos állam, ezer éve állt, folyó hó 19 én *diszközgyűlést* tartott. A vármegyeháza nagy terme zsúfolásig megtelt ünneplő közönséggel és kiránost, de lelkes hölgyekkel. — Vallással öröm, lelkesedés és büszkeség töltötte el lelkünket, mikor a sok bizottsági tagokat s megyénk több fiat fényes díszmurgyarban láttuk a terembe vonulni. A *diszközgyűlést* *Matolay Elele* a galambosz s szeretve tisztelt alispán nyitotta meg rövid beszéddel. Dörgő sljen visszahangzott az ősz fényű törd, de lelkes szavaira. A tőán ugyanezek az alispán indítványozta, hogy küldetéség köré fel a főspánt, hogy olnoköljön a vá-

TÁRCSA.

Pünköszt ünnepe.

— A „Sátoralja” eredeti tárczája.

A levegő balzsamos a virág illattól. A mezők, erdők hangosak a madár-daltól. Élet, elevenség mindenütt, mindenben. A napsugarak ragyogó színekre törve csillognak a harmateszpeken, fejlődést, növekedést támasztva mindenben.

Csodálatos tünemény a természetben! Eleterő nyilvánul mindenütt, láthatatlanul munkálkodik s látható, szemmel észrevehető hatást eszközöl mindenben.

Pünköszt hangulat ömlik el a természetben, csodás munkásságát hirdetve az Alkotónak.

Hát bent a szívekben nincsen-e ilyen csodás munkásság? . . . A keresztyénység első pünkösztjének története nem látható a lelki világban?

Csodás történet az! . . . Egyszerű emberek voltak az apostolok s szívaorongva, aggodalmaskodva, de mégis boldog reménységgel is eltelve voltak együtt, hogy hadd lássák, vajjon csakugyan van-e csoda?

Csodát vártak! S várakozásuk nem volt hiábavaló. Zúgó szélnek pendülése hallatszott, kottós tüzes nyelvet űlt mindenikre s szóltak addig nem ismert nyelven.

Csoda történt! Az eg megnyilatkozott s megnyilatkozott a szívek — beteltek szent lélekkel. „Szent lélek! Te csodálatos erő, te megismerhetlen elem, te kiküthathatlan munkásság: oda fészkilted magadat az apostolok keblébe s ott is maradtál, biztosítván, erősítván, gazdagítván, munkára sarkalván őket.

Ez a csoda ma már ismeretlen? Ilyen nem történhetik?

A lélek, ez az emberi legbeesebb tulajdon, ezt mondja: az első pünköszt nem a múlté, ez a jelené is, ma is megnyilatkoznak az egek, a szívek is megnyílnak s a csodák, melyeket nem tudunk könnyen megfejteni: ismétlődnek napról-napra.

Csoda? . . . „El vele”, — mondják sokan.

Leassan e fogalom elvetésével!

Megfejtetlen kérdések, tünemények vannak ma is s jól esik a kebelnek, ha van valami, a miu áttörhetlen homály boroug.

Pünköszt csoda van ma is!

Van! Ott vannak azok, kik csak a gazdagság vágyától lelkesítettnek, kik csak a bőségben úsz-

nak s nem egyszer lelketlenül elveszik a mások keresztyéniségét is, hogy vagyonukat gyarapítsák s egyszer csak előállanak a fejdelmi adományt tesznek a szegények könyveinek letöltésére, az ügyefogyottak segélyezésére. Hát ugyan nem csoda-e ez? . . . S lám itt is a pünköszt történet ismétlődik olyat tesznek a mi az előtt ismeretlen volt előtök.

S a lelkesedés, a pünköszt felbuzdulás, lángra lobbanás, nemes eszmékért síkra szállás olyanoknál, kik az előtt a közönyösség vízében fürödtek, kik a nembanosság palástjába burkolódtak: vajjon nem csodás jel-nem-e?

Nem! mondják a lélekbüvárok, kik ismerni vélik a szív, a lélek titkos munkáját, kik nyomról-nyomra haladva, azt hirdetik, hogy megtalálták az alapot, s aztán: egyszer csak kénytelenek bevallani: itt még sötétség van, itt még nem igazodhatunk el, ez megfejtetlen kérdés!

Bizony az: megfejtetlen kérdés!

A pünköszt csodás történet ismétlődik s ismétlődni is fog, míg az emberi szív s lélek fogékony leend a szép, nemes s igaz iránt.

A szív s lélek eme fogékonyága maga a legnagyobb csoda!

megye törvényhatósági közközgyűlésén. Az üdítvány egyhangulag fogadtatott el a *gróf Majláth József vezetésén* alatt lenyev küldöttéig hívta meg *Molnár István* főispánt a gyűlésterembe. A főispán bevonulván kiéretével, rövid beszédet mondott. Ez után *Dokus Gyula* főjegyző olvasta fel a király ő felségéhez küldendő hálaleiratot szép azvegezésben, igazi magyar ember szívéből fakadt tartalommal. Ez után ugyancsak nevezett főjegyző tartott hosszabb, nagyobb tanulmányra valló előadást, egyesben csoportosítva hazánk történetéből azokat a részeket, melyek megérnének illetik közlelőből. Szívesen hallgattak volna kívül érnyekkel ékeskedő, lelkes főjegyzőnknek még tovább is. Ez ünnepi beszéd után a főispán buzdító, lelkes szavakkal intézett a közgyűléshez a hivonult a tereméből. Azután az alispán bezárta a közgyűlést.

E közgyűlésen mutatták meg magokat díszruhájukban a megye handeristái is. Megbámultuk ruhájukat, de izlésesnek nem mondhatjuk azért. A legnagyobb öröm örzése tölti el lelkünket, ha azt tudjuk, hogy ez a mi nagy részében szegény meggyénk, anyagi erejének megerősítése árán is részt vesz a nemzet ünneplésének kimagasló mozzanatában. A június 5-iki díszfelvonulásban: de sokszoros volna a mi örömrünk, ha azt lehetnének szerencsések tudni még ehez, hogy a vármegye elősegítette-e derék iparosainkat a kiállításra való részvetelben mentől nagyobb számban? Mert nem a handeristák mutatják meg a világnak, hogy mily hatalmas és erős a nemzet, de az, hogy mily értelmesek és türekvők polgárai. De — sajnos — ezt nem tudjuk, hanem igenis azt tudjuk, hogy e nagy vármegyéből csak 11 iparos vesz részt a kiállításban, ebből is a nagy rész a kicsi s elfeledett Sárospatakról került ki.

A közgyűlés napján 160 teretű lakoma is volt a Frisch vendéglőjében. Kik e lakoman megjelentek, kivétel nélkül lelkes jó magyarok s azért mentek el, hogy legnagyobb örömrükre az áldomást meggyék. Még is tettek ugyan ezt, de örömrükbe a bosszúság érzelme is belevegült s nekünk is rosszu asik, hogy e bosszúságról is szótart kell adnunk. Tesszük ezt kötelesség szerűleg. Ez az, hogy a vendéglős oly rossz hitvány ebédet adott a mi hitvány volt a kiszolgálás, a mely kritikán állni bír. Ezt is csak azért említtük fel, hogy egy más alkalommal a vendéglős körtől kintebb legyen. Azonban e miatti bosszúságunkat felejtsse el az az öröm, mely az egész nemzetet betölti e napon.

Mánap 20-án választások történtek. E választások eredményéről lapunk más helyén számolunk be olvasóinknak. Lett volna e közgyűlésnek egyéb elintézésre váró sok tárgya is, de a nemzet gyászja miatt a főispán elnapolta a választások megújítása után a közgyűlést.

A párbaj áldozata.

A műveltségben, felvilágosodásban annyira előhaladt XIX. század utolsó évét megért keresztényen társadalomnak is van egy Molochja. Időnkint — még pedig nem is nagy közzel — megkívánja a maga áldozatait.

Ez a Moloch nem más, mint a középkor sötét századainak a lombtárból is kivetni való maradványai a párbaj. Csaknem a dühnek virja futja el arcunkat, ha erre a léhaságot jelentő szóra még csak rá gondolunk is.

Hát ha még azt is meggondoljuk, hogy milyen kifinomodott gondolkozása ez a mi társadalmunk! Szeretnők a társadalomunk azt a részt, mely e kifinomodott gondolkodást ápolja, a levegőbe röpi-teni, hogy tisztulna már meg társadalmi életünk ettől a gomba természetű gondolkodástól, felfogástól.

Tramfaj! A becsület, a becsület nevében párbajt vívnak, emberéletet oltanak ki, boldog családi életet dúlnak fel, a gyámoltalan özvegyek és árvaak számat szaporítják! A társadalom így gondolkozó tagjainak ugyan milyen felfogásuk lehet a becsületről? Az embernek, a teremtés legnemesebb, mondhatjuk, szellemi lényének, becsületet ejtett fölött állati eszközök, gyilkolással és kegyetlenséggel — elmosni nem lehet. Odatapadva marad az mindaddig, míg nem az emberhez méltó becsület-tisztító eszközökhöz uen nyúlnak.

De nem, nem fűzzük e gondolatokat tovább, mert agyunk csaknem megtagadja a szolgálatot, midőn a társadalom e felfogásáról, a becsület megvédésének e hitvány eszközéről gondolkozunk. Hová jut a társadalom, ha a becsületről való fogalom egészen elkorcsosul. Van ma már annyifelé becsület, ahány tagja a társadalomnak, vagy leg-

alább is ahányféle foglalkozás: s mindenüknek a maga védő eszköze. Csak egy becsületet nem hallunk hangoztatni: a régít. Állavagok árasztják el társadalmi életünket a mételeyik meg ezzejárásukkal a korrektil gondolkozókat is.

Valóban mint a gomba, mint a mételey, úgy terjed ez. Még eddig ez a mi kis társadalmunk, itt a Bodrog partján, mentve volt ettől: mi előttünk meg a becsület napfénytisztasága volt, olyan, melyet nem a kard öle, nem a pistoly esőve, nem durva kegyetlenség meuthetett meg a szenyföltől, hanem a szív, a lélek nemesesége, az ajk igaz mondása, az agy tiszta gonggolkozása. Olyan-ak tartottuk mi a becsületet mint a gyémántot, melyet csak önmagával lehet köszörölni.

Es ime ez a gombatermesztői ferde felfogás már befészkelte magát közénk is. Alig mulik el héta, hogy ne akadjon egy-egy párbaj. A párbaj mána dühöng. Társadalom áll elő, segrits magadon, mert a veszedelem erősen fenyeget.

E hó 22-én déli 12 órakor lehelté ki lelkét a mániának egyik szerencsétlen áldozata: *Batta József* Sárospatak város adóügyi jegyzője.

E hó 16-án komoly összedőlőközása volt a kisenvedettük *Parlatis Ferencz* spataki birto- kossal a jegyzői irodában, s még az nap megbizta segédeit, két jegyzőtársat, hogy azólítsák fel *Parlatiset* elégtétel adására. Nem írtatjuk e helyen a tárgyalásokat; nem írtatjuk azt sem, hogy két vinni nem tudó félt engedtek megverekedni csak azt konstatáljuk, hogy a kihíró fél, *Batta* jegyző a következő szombati nap reggelén 4 órakor a Kossuth kertben súlyosan megrégebeült a hetedfél napon keresztül a legnagyobb kínokatt szenvedte át, mígmon a halál megszabadította kínaitól.

A szerencsétlenül járt jegyző született Abauj- megye Kér nevű községében 1869 évben. Atyja ev ref lelkész volt. Gimnáziumi tanulmányait Sárospatakon végezte be s ugyanott beittakozott a teológiai akademiára, de azt az első önének be- végzése után elhagyta s kiment a szomszédos Petráhára segéd-jegyzőnek. Onnan a központi szolgabírói hivatalba rendeltetett be. Majd Sárospatakon felállítatván a Biki jegyzői állás, meg- választatott 1892-ben Sárospatakról nősült 1894-ik évben. Tehát még csak 2 éve élvezte a családi élet boldogságát. S hagyott maga után fiatal, hátnas özvegyet.

Legyen az itt maradt kesegző özvegyhez irgal- mas és vigasztaló az Ur!

Nyilt levél a szerkesztőhöz.

Tisztelt szerkesztő úr!

(G.) A „Satoralja” ez évi 20-dik számában a városunkban megtartott milleniumi ünnepelekről referalván meg vagyok győződve, hogy nem szándékosan, de mégis elhallgatta, hogy Kispatak városában levő községi elemi iskolánk is folyó hó 9-én reggeli 8 órakor megtartotta ezredévi iskola ünnepele.*

Ezen iskola szokasaitonok 3. részét a magyar állam fedezi. Nem maradtatott el tehát ezen iskola e magasztos ünneplésben utólcának, habár az iskolafentartó város mostoha bánásmódját ez ünnepen is éreztette iskolájával, minthogy — habár tisztelettel eleve meg lett hívva az ünnepele — a sok tisztviselő, tanácsos és város atyából egy sem jntott saját iskolája ünnepelejét megtisztelni, de egyszersmind ellenőrizni is. Rosszul is eseti e következtetés mellőzés a szülőknék, vala- mint az iskolai előjárásúnak, hogy sem a vizsgákon, sem ez a nagy ünnepelezen az iskolafentartó város részéről képviseltetést kobelében nem láthatott. Pedig érdemes lett volna az illető kép- viseltetes ezen ünnepele alkalmával is, a midőn belélták volna a város atyái, hogy ezen félreeső iskolájában serény és áldásos munka foly, meg- bándulhatták volna a földmérés gazdák és nap- számok gyermekeinek, a szorgalmát, kitartását, előhaladását, ezen iskolások versenyre bátra ki- állhattak volna bármily városi iskolabeliekkel; megbámulhattak volna Hubay Bertalan tanítónak türelme, fáradságot nem ismerő tanítási eredmé- *

Ugy van. Nem szándékosan hallgatunk. Mi okunk volna rá? De bizony jó formán alig volt tudomásunk az iskolai ünnepelekről. Hoztuk a többi iskolai ünnepeleek programját jó előre, a községnek még nem volt akkor összeálltva, azt sem tudtuk leza e, nem-e. Alkalmatlan idő- ben tartatott meg s ez az oka, hogy legjobban akarunk mellett sem szerzechettünk közvetlen tudomást annak leb- lyásáról, tudósítást pedig nem kaptunk. Az az, hogy a nagyobb örömmel vesszünk tudomást róla a tudósítók a nagy közönséget is.

nyét, mit képes egy igyekvő, hivata-át lelkiismeretesen teljesítő tanító véghez vinni, kit az iskola- fentartó rosszul fizet, e mellett szorgalmának értékesi elismerését sem adja meg.

VEGYES HIREK.

— **Károly Lajos** koronahercegnek május 19-én történt elhunytá mély gyászát borított az uralkodó házra, hiszen az elhunyt ő felségének testvér öccsége volt. Nemzetünket szerette Károly Lajos ő hercegsége s e tudatban az egész nemzet osztozik a koronás király bánatában.

— **Pártertekezlet.** A zemplénumegyei független- ségi s 48-as párt hírei máj. 19-én S.-a.-újrhelyben gyűlést tartottak melyen kimondták, hogy a szét- szakadt országgyűlési pártunk egyik árnalatához sem esatlakozniak, hanem maradnak a régi elvek zászlója alatt A választások esetére bizottságokat nevezett ki a gyűlés, melyben *Dr. Lengyel Endre* elnökölt.

— **Új tisztviselők.** Polányi Gyula volt árvaszéki főnök helyére a megyei közgyűlés *Matalai Belát*, a szerenési járás főszolgabíráját választotta. Az így megüresült főszolgabírói állás pedig *Bessenyei László* tiszteletbeli szolgabíróval töltetett be, kinek ellenfele *Mosler István* szerenési szolgabíró volt. Szolgabírákká *Dabé István* és *Bernáth Aladar* választottak meg.

— **Kiállítók Sárospatakon.** Az országos kiál- litáson városunkból a következők a kiállítók: a főiskola, az irodalmi kör, *Steinfeld Jenő* főiskolai nyomdász, *Reményi Vendel* cipész, *Thárom* irány- ban, *Neszner Ferencz* kádármester, *Klein Ferencz* szabó, *Göcséri József*, *Molnár János*, *Lukovics János* tizekások.

— **Új ügyvéd.** A kassai ügyvédi kamara sátor- alya-újrhelyi székhellyel az ügyvédi névorbba *Dr. Szirmai István* felvette.

— **Egyházkerületi közgyűlés.** A tiszáninneni ev. ref. egyházkerület tavaszi gyűlése e hónap 27-28-ikán bez Miskolcra, hová Zemplénumgyű- löből a két egyházmegye s a sárospataki főiskola részéről a következők egyének meunek: *Fejes István* s *Keresztúry József* esperesek, *Mezner Béla* egyházmegyei gondnok, *Tóth Lajos*, *Könyv Andrá*s, *Göcséri Péter*, *Tyarmathy Soma*, *Uj István*, *Sárkány Imre* lelkészek; *Szinyei Gerzson*, *Köcsán Miklós*, *Mezner András*, *Nemes Lajos*, *Dokus Ernő*, *Isák János* tanácsbírák; *Kádási György*, *Debreceeni Bertalan* kerületi tanácsbírák; *Dr. Fényes József*, *Szinyei Endre* igazgatók. — Ezen a gyűlésen töltik be a Mitrov es Gyula eltávazása által megürült teológiai tanszéket, valamint egy konventi rendes tagot is fogva választani. Elned- delik a főjegyzői hivatalra a szavazást. Hatá- roznak a tiszta-lelői regóta húzódo lelkészválasztási ügyben. Ezeket kívül mint rendesen, ezen a gyű- lésezen választják a püspöki ér. jelentés, továbbá a kerületi pénztárakról, a sárospataki főiskola anyagi s szellemi állapotáról, a felsőtanúveldeletről szóló jelentések szintén ez alkalommal kerülnek tárgya- las alá.

— **Új egyetemi magántanár.** Főiskolánk ki- tűnő képességgel újja jogtanára: *Dr. Flakay Ferencz*, körül csak nem régen közöltük, hogy ügyvédi oklevelet nyert, e hét első napján Kozlováraon az egyetem jogi fakultásán a büntető jogból s büntető eljárásból egyetemi magántanár- rá habilitáltatott. A legmégobbben üdvözöljük az ifju tudást újabb kitüntetés alkalmából.

— **Új jegyző.** Tolcsva nagy község *Szűcs István* okleveles jegyzőt választotta meg a megürese- dett állásra.

— **Színeszt Sárospatakon.** Vettük az előle- ges színi jelentést, mely arról ad tudósítást, hogy *Körösi Bertalan* színgazgató, jó szervezett színi- társulatával városunkban, folyó hó 24-én meg- kezdő előadásait. Szívre kerül: *Napraförgő*, *Tiltott gyomolások*. Mi történt az éjjel? *Három Kázmér*, *Tűsók*, *Pillangó esata*, *Legyen a feleségem*, *Századvégi leányok* stb. 12 előadásra bérletjegyek ára: körszék 8 frt, zártszék 6 frt. Midőn erről értesítjük a nagy közönséget, egyszersmind ajánl- juk a nagy munkára vállalkozó színgazgatót a köz- ség meleg pártfogásába.

— **Bodrog Halász** is megtartotta folyó hó 9-én 10-én az ország feunállásának örmere rendezett ünnepeleket. 9-én a reggeli istentisztelet után az iskola helyiségében gyűlést össze a gyermekek a szülék és az érdeklődők. Ott folyt le az iskola ünnepele változatos s lélekelmő programmal. 10-én volt a felekezeti templomban a hálaadó isteni- tisztelet, a melyen *Lábas István* ref. lelkész tar-

lőtt az emelkedett, hazafias szellemi alkalmi beszédet. Délben 130 t-rítékű közből volt: d. u. pedig népünnepl. — A derék hodrog-halászik csak mindig megmaradnak a régiek: lelkesedni tudó jó magyar hontiak

— **A Sátoralja fekete táblaja.** A főiskolai iskolakert már teljes pompájában díszlik. Oly úde levegőt szolgáltat, mintha csak egy távoli erdőben élvezné a természet jódékonyan ható áldásait az ember. Nem is mondhatni azt, hogy Sárospatak művelt közönsége érzékeltlen és háliátlan lenne a gyönyörű park iránt. Minden este tele van a kert. De éppen ezért, mert olyan kívánatos ez a kert a mert olyan jól érzi magát benne mindenki: volna egy szavunk Sárospatak város főbírájához, ha ugyan ez is mint anny más már, nyomtalanul el nem hagznánk. Ugyanis esténként ezt a felségre szép parkot duhajkodó mester-legények, meg egyáltalában nem odaváló népség lepi el s ott izléstelenül viseli magát, a mely maga-viselet már csaknem türhetetlenül valik a művelt közönségre nézve. Az volna hát szerény kérelmünk, hogy esténként egy-egy városi rendőrt méltóztatnék az iskolakertbe kiküldeni azzal a megbízással, hogy ott a jó rendre felügyeljen s azokat, kiknek számára a tulajdonos főiskola a kertet nem engedte át, onnan eltávolítsa. Ezt a művelt közönség jó ízlése és erkölcsi érzéke kívánja meg.

— **Millenniumi ünnep Végardon.** Abból az általános örömből, mely május 9-én betöltötte a hazát, egy kis falu is kivette a maga részét: **Végardó.** Ha egy magyar falu megüli e nagy napot, mindenesetre szép dolog, de szebb s méltánylandóbb dolog az, ha ezt egy olyan falu ünnepli meg, melynek nyelve tót, a mai nemzetiségi viszonyok között. Maga az ünnepély programja az következő: Halaadó isteni tisztelet a gör. kath. templomban, melyen jelen volt a falu vallás különböző nélkül, ezután a pataki gör. kath. iskolás gyermekekkel megszaporodott közönség 4 zánló alatt a Rákóczy-induló kísérete mellett bevonult a szépen felszerített iskola terembe, hol az ünnepélyt Kiss Daniél gör. kath. lelkész meleg hazafias szavakkal megnyitotta. Az ünnepiessen felbőzött iskolás gyermekek (a lányok fejükön koszorúval) előnekelték a Szózatot, mely bár ajkaikról kissé tótosan hangzott, de a maga a főkévés jóvá tette az egészet. Majd ennek elneklése után egyes kiválóbb tanulók történelmeiből vett tárgyú darabokat olvastak el meglepő eredménnyel. Ennek elvégzése után a Hymnus hangzott el ajkaikról, s ezzel az iskolai ünnepély véget ért, melynek sikerében a dícsőség Szabó József gör. kath. tanítóit illeti meg. Most a közönség zene mellett kivonult a falu felső végén elterülő zöld pázsitra, hol az egybegyűlt népek Daniél János mondott emlékedett hazafias beszédet, méltatva e nap jelentőségét, hazaszeretetre intve polgár társait, becsültek meg e hazát, a mely már ezer éve, hogy itt áll, mint sziget az idegen népek közt, s ezen ezer év alatt behozonyította, hogy van benne erő, mely neki helyet biztosít az élő nemzetek sorában és ha a magyar szereti hazáját, munkál annak érdekében, hogy e hazát biztosan meg fogja érni a második ezer évet is. Zúgó éljenzes követte elhangzó szavait s a fellelkosult nép Magyarország éltetése mellett vonult haza. Ennyi volt a nap programja, amelyről róttá le az egy falu hazafias adóját, melynek bár nyelve tót, de érzése, gondolkodása egyaránt magyar.

— **Helyreigazítás.** Lapunk előző számában „Véres verekedés” cím alatt egy vegyes hírt közöltünk. A hírre vonatkozólag e hó 18-ával keletve Bariss Árpád, esendőri szakasz parancsnok, főhadnagy úrtól helyreigazító sorokat vettünk s azokhoz képest helyreigazítottuk a esendőriekre vonatkozó hírt, mivel „a megejtett vizsgálat” a közlött tényt „egyáltalában nem igazolja.” — A közönség megnyugtatóra közöljük, hogy értesítéünket a rendőrségi nyomozathól vettük.

— **A Sátoralja** 20-dik számában „Felszólalás” cím alatt személyre vonatkozó feljajdulás van közzé téve. Egy polgár panaszkodik a miatt, ho 13-án a képviselő-testületi tagok választásakor a beadott szavazó-lapok összeszámítása alkalmával, mint választó kerülték elnök kiutasítottan. — Erre az a felvilágosító feleletem, hogy én senkit ki nem utasítottam, de okom volt a szavazati lapok összeszámítását felfüggeszteni addig míg egy bizonyos polgár a termét el nem hagyta. Az okát az illető érdekében elhallgatom.

Bogay Zsigmond.

— **A sárospataki önkéntes tüzoltó-egylet** Sárospatakon, 1896. évi június hó 7-én a „Kossuth-kertben” a felállítandó őrtanya felszerelésre zartkörü tavaszi mulatságot rendez. Belépti díj személyegy 1 korona, családjegy 2 korona. Kezdeté délután 2 órakor. Felülvezetésé köszönettel fogadtatnak a hírlapilag nyugtáztatnak. Kedvezőtlen idő esetén a táncmulatság a következő vasárnap fog megtartatni.

— **A Sátoralja** folyó évi 20-dik számában „Hazafiatlan közönség” cím alatt valami hősmagyar óhajítja magát — az által nagygyá és nevezetessé tenni, — hogy Németországból Treutzon herceg által Sárospatak tövébe telepített sváb atyafiakat hazafiatlansággal, papját, tanítóját, jegyzőjét és bíráját hazafiatlansággal vádolja. Ily szennyes vádak nem érdemelnek a feleletet, de mivel a járás lelkes főszolgabíráját is sejtélyül hívta, őt is óhajítja beugratni, kegytelen vagyok arra azt felelni, hogy jobb volna hazafiatlansággal szeszesebb célra és nem ragalmatokra felhasználni. Tudomásommal ezen sváb közönség sokkal hamarabb kezdte a millenniumi ünnepést, mint Patak: amennyiben folyó év ápril 25-én már a millenniumi ták ültetését hazafias szónoklat, az iskolás gyermekek a Hymnus és a szózat éneklése mellett végezték, s már ápril 24-én az ünnepségről és a 23 darab millenniumi fa tereprajzáról a sárospataki apát plébános úr az összes iratok áttételével értesült. Hazafiatlanság dolgában pedig nem tudom melyik idegen ajku közönség tette azt — ez alkalommal, mint tette Traueuzonfalva közönség sváb ajku lakossága hogy auyanyelvűkül ezentúl a magyar nyelvet vallják, mely tárgyban kelt s a folyó évi május 10 ik napján d. é. 10 órakor tartott dísz-közpályesben hozott határozatot az egész közönség lakosaira kiterjesztik. Egyik tanítójának tanképesítő vizsgája miatt a nagyobb svábos iskolai év és népnépep megtarthatá nem lehet, azt folyó évi június 13-ik napjára téve azt hiszem, hogy ezen parányi sváb-közönség hazafiatlansága ellen senkinek kifirgása és panasza nem lehet.

Kolozsy Ferenc,

tanácselnök, jegyző.

A legnagyobb örömmelnek adunk kifejezést, hogy a múlt számunkban hozott tudósításunkat a jegyző úr megfogadja. Sok megjegyzésünk lehetne a jegyző úrnak azon kitételeire, melyekkel a tudósító hazafiatlanságára vonatkozólag megrakta az-

folatát: de szükegtelennek tartjuk azoknak leírásával helyünkét elfoglalni. Csak azt jegyezzük meg, hogy vegye tudomásul a jegyző úr, hogy egy nyilvános organumnak, mint a „Sátoralja” is, nem az a célja, hogy olcsó dícsőséget szerezen egy-egy közönség, vagy személy mulasztásának napvilágra hozatala által, hanem az önzetlen ellenőrzés. En ek tulajdonit-a „hazafiatlan közönség” című közleménynek nyilvánosságát le bocsátását is, — semmi másnak. A dolog lényegére vonatkozólag is sok megjegyzésünk volna, de elhallgatjuk, mert a czafolatból meggyőződünk a jóakarattól. *Szerk.*

— **Confirmatio.** Az ev. ref. egyházban a múlt vasárnap tartott meg az úrvacsorájához első ízben járuló hitelesítő vizsgálat. A rendes istentisztelet végzetével **Bálint Desző** lelkész az Ur asztala körül felállított gyermekekhez szép intésekkel tett beszédet intézett, mely után sorba kérdezte őket a hitvallás tételéből s megadta a kézfogással a jogot arra, hogy az úrvacsorájával, amikor arra kellően elkészültek, élhessenek.

— **Tanítók Miatyánka.** A Benedek Elek szerkesztésében megjelenő „Nemzeti Iskola”-ban olvasni egy tanítónak a következő imádságát: **Mi atyánk** Wlassics, ki őlsz a bársonyszékben szenteltessék meg a te neved Kárpátoktól Adriáig, legyen meg a te akarated, hogy minden tanítvány parolazz. Add meg a megérdemelt kegyerület és bocsásd meg bűneinket, hogy tanítók lettünk, a miképpen mi is megbecsültünk neked, hogy miniszter lettél, ne vegy minket a kísértésbe a kurátor leányával, de sőt inkább szabadítsd meg a gonoszoktól: az iskolaszéktől, mert tiéd az iskola, a hatalom és a dícsőség Amen.

— **Ünnepély Széphalmon.** A sárospataki főiskola s az állami tanítóképző intézet a szokásos Kazinczy-ünnepélyt áldozó-esztortókon tartotta meg Széphalmon. Az ünnepélyt a főiskolai énekkar előadása után **Dr. Finkey József** akadémiai s közígazgató nyitotta meg egy tartalmas s szónoki erővel előadott beszéddel. A tulajdonképp ünnepi szónoklatot, Kazinczy érdemeinek méltatását, **Borhoska József** theol. s-tanár tartotta, ki a legtejesebb elismerést nyitja ki a szép szamu közönség részéről. A pályadíjakat: **Horka Barna** IV. éves hitanbálgató (10 aranyati), **Ambrus István** VIII. oszt. tanuló (5 aranyati) s **Förny Pál** III. éves tanítóképezdész (5 aranyat nyertek, kiket a közönség lelkesen megajánlott. Az ünnepélyt **Desző Lajos** képezdész igazgató bevezette s a képezdési énekkar előadása zárta be. Jelen voltak a két iskola ifjúságán s tanáraín kívül, Zempléni megye képviselétében: **Mohár István** főispán, **Matolai Elek** alispán, **Dókus Gyula** főjegyző s több megyi tisztviselő. Mikor szétoszlásra indult az ünnepelő közönség a sa-a-új helyi izr. elemi iskola növénydekei rottak le a kegyelet adóját a szent öreg sírjánál, elénekelve a szózatot s Petőfi „Tied vagyok, tied hazam” e költeménynek két első versét. — Méltó ünnep volt e millenniumi esztendőhöz!

— **Tompa-szobor Sárospatakon.** A főisk. ifjúsága által lelkesen felkarolt eszme, hogy a „Virág-regék” halhatatlan írójának, a s-pataki főiskola egykori növendékének emlékszóbra legyen Sárospatakon, közel áll a megvalósuláshoz. **Hallo Barna** szobrász a jövő hónapra elkészül műrével s esetleg az ev. ref. ünnepélyvel kapcsolatban megtartható lesz a szobor leleplezés is. A szoborra eddig 1375 ftt gyűlt össze.

Verszegények, lábbadozók, sápkorosok, gyengélkedők, láztalan tüdőbetegek számára legjobb gyógyszer a dr. Kun Zoltán-féle

Vérképző labdac

1 üveg 60 darab rózsaszínre cukrozott labdaccsal 1 ftt 80 kr.

Hurut, tüdővész, hideglelés, malária, influenza, tüdő- és gégehurut, gyomorhurutban szenvedők számára legjobb gyógyszer a

dr. Kun Zoltán-féle **Hurutellenes labdac**

1 üveg 60 drb. égszínkére cukorral bevont labdac ára 1 ftt 80 kr.

Női bajok ellen legjobb szer a dr. Kun Zoltán-féle

Irrigáló por

1 doboz ára 1 ftt 20 kr.

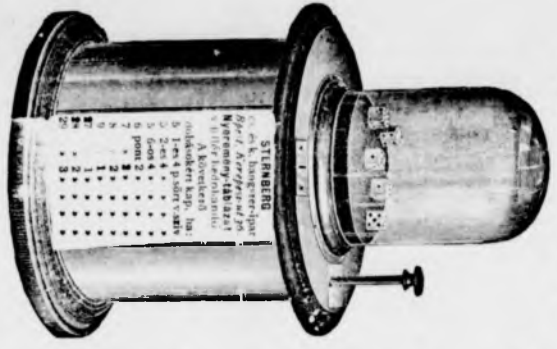
Az arcz- és kéz ápolására legjobb kenőcs a dr. Kun Zoltán **Purpurin Crem** 5 nap alatt minden szpélő és mój foltot eltávolít a bőrnek gyönyörű bársony szerű külsőt ad 1 üveg ára 1 ftt 20.

Minden eddig megjellett szájszerek fölött legjobb a dr. Kun Zoltán-féle **DENTIPURIN SZÁJVIZ** ellenszere a ragályos- to kobjajoknak is. 1 üveg ára 60 kr.

Kapható a készítőnél **TRSTYÁNSZKY KÁROLY** gyógyszerésznél Sárospatakon, s minden nagyobb forgalmu gyógyszerertárban.

Főraktár: **Török József** gyógyszerertárban Budapest, Király-utca 12. Dr. Buday Emil gyógyszerésznél Budapest városház-tér. **Sátoralja-Ujhelyben** **Widder Gyula** gyógyszerész urnál.

Vendéglős, kávéés, kárinós, pálinkamérő
és fodrász üzlet
forgalmát emelő és telemes hasznos hozó



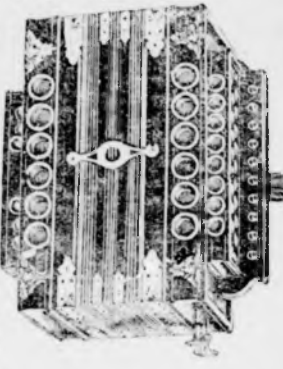
MONACO
Kocskajáték-automata
Ára 20 forint.

Egy (1) kerézer beolvasás alatt a készülék működésbe hozható és ha az üveglapokba elhelyezett kocskák pontjai a nyeregnyel táblákon jelzett mennyiségével egyenlők, az a vendégnek nyereget (1 pohár szörp, szivar vagy más egyből) jelent. A vendégek nagy részének unalmát azo szórakozást nyújt, hiszen minden dobosnak, melynek csak a kerézer az, és az által folyton újabb megújult mulatságot okoz.

A készülékben alkalmazott nyeregnyel-táblát a készülék tulajdonosának nagyon hasznos hozóan van állítva, mert csak ritka esetben találhat a nyeregnyel-táblát úgy hogy már néhány nap alatt a beszerzési ára többszörösen ki van fizetve, a vendégek pedig nem szűnik a cséplőgépet, mert szívesen mutatnak mellette. **Családi és egyéni kórházok** mint igen mulatságos és szórakoztató játék beszerzése meglegen ajánlható. Magyarulát-

HARMONIKA

az az ország előzetes b. tudása vagy utávével mellett teljesíthetnek.
a legkínzóbb hangokkal,
3 fról kezdve 4-5-6-7-8-10-12-14-16-18-20-22-24-26-28-30-32-34-36-38-40-42-44-46-48-50-52-54-56-58-60-62-64-66-68-70-72-74-76-78-80-82-84-86-88-90-92-94-96-98-100-102-104-106-108-110-112-114-116-118-120-122-124-126-128-130-132-134-136-138-140-142-144-146-148-150-152-154-156-158-160-162-164-166-168-170-172-174-176-178-180-182-184-186-188-190-192-194-196-198-200-202-204-206-208-210-212-214-216-218-220-222-224-226-228-230-232-234-236-238-240-242-244-246-248-250-252-254-256-258-260-262-264-266-268-270-272-274-276-278-280-282-284-286-288-290-292-294-296-298-300-302-304-306-308-310-312-314-316-318-320-322-324-326-328-330-332-334-336-338-340-342-344-346-348-350-352-354-356-358-360-362-364-366-368-370-372-374-376-378-380-382-384-386-388-390-392-394-396-398-400-402-404-406-408-410-412-414-416-418-420-422-424-426-428-430-432-434-436-438-440-442-444-446-448-450-452-454-456-458-460-462-464-466-468-470-472-474-476-478-480-482-484-486-488-490-492-494-496-498-500-502-504-506-508-510-512-514-516-518-520-522-524-526-528-530-532-534-536-538-540-542-544-546-548-550-552-554-556-558-560-562-564-566-568-570-572-574-576-578-580-582-584-586-588-590-592-594-596-598-600-602-604-606-608-610-612-614-616-618-620-622-624-626-628-630-632-634-636-638-640-642-644-646-648-650-652-654-656-658-660-662-664-666-668-670-672-674-676-678-680-682-684-686-688-690-692-694-696-698-700-702-704-706-708-710-712-714-716-718-720-722-724-726-728-730-732-734-736-738-740-742-744-746-748-750-752-754-756-758-760-762-764-766-768-770-772-774-776-778-780-782-784-786-788-790-792-794-796-798-800-802-804-806-808-810-812-814-816-818-820-822-824-826-828-830-832-834-836-838-840-842-844-846-848-850-852-854-856-858-860-862-864-866-868-870-872-874-876-878-880-882-884-886-888-890-892-894-896-898-900-902-904-906-908-910-912-914-916-918-920-922-924-926-928-930-932-934-936-938-940-942-944-946-948-950-952-954-956-958-960-962-964-966-968-970-972-974-976-978-980-982-984-986-988-990-992-994-996-998-1000



Legújuliban megjelent
Magy. harmonika-iskola
az egy vagy kétsoros harmónika-hoz (30 legrészbe zeneadható), melynek segítségével minden előzetes zenei-meret nélküli a harmonika játszást egy fél óra alatt mindenképpen megtanulhatja. Az egy-soros harmonika-kalálkója ára 3 frt, a kétsoros harmonika-iskola ára 4 frt, mely ötéves behatálaté után természetesen kifizethető.

Képes árjegyzék: a) harmonikaokról; b) mechanikai zenei-automatokról és zenélő dísz-ágyakról; c) minden egyéb hangszerekről, és hurokról külön kiadásban ingyen és barmérvénye küldetik.

Javítások pontosan teljesíthetnek.
Ócska hangszerek becserelethetnek. Zongorák hangolása és javítása pontosan teljesíthetik.
Zenélő automaták, mechanikai csaldai hangszerek, valamint zenekarból hangszerek az oszták-magyar birodalom legnagyobb tárházán és javítási műhelyén:

Sternberg Armin és testvére

Budapest, VII. ker., Kerepesi-ut 36. szám. 20-20

A magyar általános kőszénbánya-rés-vény-társulat
Budapest, V. Erzsébetter 19.
A közeledő
CSEPLÉSI IDÉNYRE
különös figyelmébe ajánlja
a t. e. gazdálkodóknak, valamint gőzmalmosoknak szeszyárosoknak, tegla- és mesz egetóknak és egyéb iparvállalatoknak
akna-, cséplési koczka és darabos szénét
Király- és Szentpeteri bányáiból legújantósabb áron egész kőssirakományokban, minden állomásra szállítva.
Képviselete: **Brody Sándor** urnál Ungváron.

Kotzó Pál
Budapest, Üllői-ut 18.
Ajánl 2 1/2, 3, 3 1/2 és 4 löserjű
szögcses céplőkészleteket,
továbbá 4, 5, 6, 8, 10 és 12 löserjű
sines gőzcseplőkészleteket,
hosszú számarúzókkal, alsó szelével és rendkívül nagy felületű rostálkával, árpabájával és vélszatóhengerekkel,
fa- és szénfűtésű és eredeti szalmafűtő
Továbbá **R GARRETT & SONS** félmulhatatlan 40% tüzelőanyag megtakarító.
COMPOUND GÖZMOZGONYOKAT.
Legjobbának elismert **brantfordi önműködő amerikai kévektő aralógépeket,**
Eredeti **amerikai szénagyújtóit**
1 vagy 2 fő befogásra alkalmazható kombinált rúddal
sorvető- és szóravetető gépeket
és mindennemű egyéb kisebb gazdasági gépeket.
Jutányos árak! — Kedvező feltételek!
Videki ugynökök kereszteteinek.

Alírott tisztelettel érteitem Sárospatak város és vidéke mélyen tisztelt közönségét, hogy atyámnak körülbelöl 30 éven át fennálló
épület- és butor-asztalos üzletét
átvettem. Főtörekvésem oda irányul, hogy a mélyen tisztelt közönség kívánalmait úgy a kiállítás, mint szolid ár tekintetében kielégítem.
Elvállalok mindennemű **épület és butor munkát a legzölésőbb kivitelben javításokat, teljes lakás berendezéseket.**
Raktáron tartok különböző butornemuekből, ercz és fakoporsókból és mindennemű temetkezői kellekekből.
Szíves támogatóst kér
Sárospatak, 1896. április hó
Ardey Barna,
asztalos mester

„ADRIA“ szálloda Budapestben.
Elegáns szálloda, fényesen, ujonnan berendezve, a fő- és székváros központjában.
Kerepesi-ut 41. szám alatt, a Népszínház mellett.
Közvetlen közlekedés villamos és lóvonat által 6 krért az összes pályaudvarokkal.
Szobaárak a kiállítás egész tartama alatt.

| | | | | | | | |
|-------------------------|--------|------------------------|--------|-------------|---------|---------------------|----------|
| 1 udvari szoba 1 aggyal | 2 frt. | 1 utcai szoba 1 aggyal | 3 frt. | 1 szalon | 10 frt. | 1 fürdő | 150 frt. |
| 1 .. 2 | 3 .. | 1 .. 2 | 5-6 .. | 1 külön agy | 1 .. | 1 Világítás naponta | 20 .. |

Villanyvilágítás, központi fűtés és vízvezeték a szobákban.
Megrendelések fo. yó év június hó 1-től 10 ig csakis az egész 10 napi tartamra fogadtatnak el.
Sárospatak. Nyomtatta Steinfeld Jenő, az ev. ref. főiskola betűivel.